

繁體中文

- 警告與注意事項**
- 請勿使用電源供應器時拔下 AC 電源線。否則，可能會損壞元件。
 - 請勿將電源供應器置於高溫或高濕環境中。
 - 電源供應器內存在高壓。非經授權的維修技師或電工，請勿打開電源供應器的外殼，否則可能導致致命失敗。
 - 應按規定功率標識上的指示使用。
 - 請使用原廠 Thermaltake 模組化線纜搭配 Thermaltake 纜線管理電源供應器模組。協力廠商線纜可能不相容，並造成您的系統與電源供應器嚴重損壞。
 - 使用協力廠商線纜會導致保固失效。
 - 若未遵照本手冊中的任何警告與注意事項，將導致所有保固和保單失效。

檢查元件				
- GERMANIUM PRO RGB 電源供應器 - 使用手冊	- AC 電源線 - 安裝螺絲 x4	- 綁線帶 x4		

電壓接頭介紹					
接頭					
瓦特數	主電源接頭 (20+4 針)	4+4 針 CPU 電源接頭	SATA (5 針)	PCI-E (6+2 針)	PCIe (12+4 針)
1000W	1	2	6	5	4
850W	1	2	6	4	1
750W	1	2	6	4	1

輸出規格					
連續功率	交流輸入	輸入電壓: 100~240Vac; 輸入電流: 15~10A; 頻率: 50~60Hz			
1000W	交流輸出	+3.3V -15V +12V -12V +5VSB			
	最大輸出電流	20A 20A 83.3A 0.3A 3.0A			
	最大輸出功率	100W 999.6W 3.6W 15W			
連續功率	交流輸入	輸入電壓: 100~240V~; 輸入電流: 最大 10A; 頻率: 50Hz~60Hz			
850W	交流輸出	+3.3V +5V +12V -12V +5VSB			
	最大輸出電流	20A 20A 70.8A 0.3A 3A			
	最大輸出功率	100W 849.6W 3.6W 15W			
連續功率	交流輸入	輸入電壓: 100~240V~; 輸入電流: 最大 10A; 頻率: 50Hz~60Hz			
750W	交流輸出	+3.3V +5V +12V -12V +5VSB			
	最大輸出電流	20A 20A 62.5A 0.3A 3A			
	最大輸出功率	100W 750W 3.6W 15W			

- 安裝步驟**
- 註：請確保系統已關閉且已斷電。
斷開 AC 電源線與舊電源供應器的連接。
- 打開電腦機殼；請參閱機殼附贈的使用手冊。
 - 使用隨附的圓頭螺絲將 PSU 裝入機殼。
 - 若主機板需使用 24 針主電源接頭，請將 24 針主電源接頭連接至主機板。
 1. 若於僅需使用 4 針 ATX 12V (CPU) 接頭的系統，請卸下 4+4 針 ATX 12V 接頭上的 4 針接頭，然後將 4 針接頭連接至主機板。(4+4 針 ATX 12V 接頭上的任何一個 4 針接頭都可使用)
 2. 對於要使用單—8 針 EPS 接頭的系統板，請使用電源供應器的 4+4 針接頭。
 5. 將其他通風裝置電源線連接至吸風機、光碟機等裝置。
 6. 顯示卡需使用 PCI-E 電源線，請遵照顯示卡使用手冊中的說明，連接對應的 PCI-E 接頭。請注意，電源供應器運用獨特的 6+2 針 PCI-E 接頭，可作為單一的 8 針或 6 針 PCI-E 接頭有效使用。若要將其作為 6 針接頭使用，請卸下 6+2 針接頭上的 2 針接頭。
 - 關閉電腦機殼，並將交流電源線連接至交流電源插孔。

- SMART ZERO RGB FAN**
Germanium Pro RGB 配備 Smart Zero RGB 風扇，具備以下功能：
- (1) 兩種燈效模式與七種顏色選擇
Germanium Pro RGB 提供靜態與脈沖燈效模式，可搭配七種顏色：紅、綠、藍、紫、黃、淺藍、白與 RGB 光譜，自由打造專屬電腦風格。燈效模式可透過按壓 RGB 燈光按鈕進行切換。（可關閉 LED 燈效）
- (2) 內建記憶功能
重新啟動電源供應器後，自動恢復上次的燈效模式。
- 注意！Smart Zero Fan系統啟動時，風扇在電源負載達到約 40% 前不會運作；當電腦處於低負載時風扇不轉是正常現象。

電壓保護				
- 過電壓保護				
	+3.3V	+5V	+12V	
	3.76~4.3V	5.74~7.0V	13.4~15.6V	
- 低電壓保護				
	+3.3V	+5V	+12V	
	2.0~2.83V	3.15~4.47V	8.1~10.5V	
- 過電流保護				
	+3.3V	+5V	+12V	
	100W	100~150A		
	850W	24~55A	24~55A	80~130A
	750W			70~112A

- 過功率保護
如果電源供應器的功率超過持續功率 110% ~ 180%，則電源供應器將關閉並鎖死。
- 過溫度保護
在 115V 和滿載條件下，保護溫度為 50°C 至 65°C。
- 短路保護
所有輸出均接地。

EMI 與安全			
EMI 管制與安全標準			
GERMANIUM PRO RGB 1000W / 850W / 750W	取得 CB, FCC, cTUVus, CE, UKCA, ICES, TUV, LVD, RCM, BSMI, S-mark 認證。		

環境			
操作溫度	+0°C 至 +40°C		
操作濕度	5% 到 85%，無凝結		
平均故障間隔時間	> 100,000 小時		

- 故障排除**
如果電源供應器不能正常工作，請參閱下面的故障排除指南，然後再決定是否請求服務支援：
- 電源線是否正確插入供電插孔及電源供應器的 AC 電源插孔？
 - 確定電源供應器上的“/O”開關切換至“1”位置。
 - 請確保所有電源接頭都已正確連接至所有裝置。
 - 若連接至 UPS 裝置，則 UPS 是否開啟並且已插入電源線？

若上述指示檢查後，電源供應器仍無法正常工作，請聯絡當地的商店或 T1 分公司以取得維修服務。您也可前往 Thermaltake 網站以取得更多技術支援：以取得當地的 Thermaltake 商店：thermaltake.com

简体中文

- 警告和注意事項**
- 使用电源供应器时，请勿拔下交流电源线的插头。这样可能会损坏组件。
 - 请勿将电源供应器置于高温或高湿环境中。
 - 电源供应器内存在高压。除非您是经授权的服务技术人员或电工，否则，请勿打开电源供应器机壳。擅自打开机壳可能会导致致命失败。
 - 应按规定功率标识上的电源为电源供应器使用。
 - 只可使用 Thermaltake 原厂模块化线缆，搭配 Thermaltake 线缆管理电源供应器型号。
 - 第三方线缆可能不兼容，并可能对系统及电源供应器造成严重损坏。
 - 如果使用第三方线缆会导致质保失效。
 - 如果未能遵守本手册中所述的任何警告或注意事项，则所有担保和保证均将无效。

检查组件				
- GERMANIUM PRO RGB 电源供应器 - 使用手册	- 交流电源线 - 安装螺丝 x4	- 线缆扎带 x4		

线缆					
瓦特数	主电源连接器 (20+4 针)	4+4 针 CPU 连接器	5 针 SATA 连接器	6+2 针 PCI-E 连接器	12+4 针 PCIe 连接器
1000W	1	2	6	5	1
850W	1	2	6	4	1
750W	1	2	6	4	1

輸出規格					
连续功率	交流输入	输入电压: 200~240V~; 输入电流: 10A 最大; 频率: 50Hz~60Hz			
1000W	交流输出	+3.3V +5V +12V -12V +5VSB			
	最大输出电流	20A 20A 83.3A 0.3A 3.0A			
	最大输出功率	100W 999.6W 3.6W 15W			
连续功率	交流输入	输入电压: 200~240V~; 输入电流: 10A 最大; 频率: 50Hz~60Hz			
850W	交流输出	+3.3V +5V +12V -12V +5VSB			
	最大输出电流	20A 20A 70.8A 0.3A 3A			
	最大输出功率	100W 849.6W 3.6W 15W			
连续功率	交流输入	输入电压: 200~240V~; 输入电流: 10A 最大; 频率: 50Hz~60Hz			
750W	交流输出	+3.3V +5V +12V -12V +5VSB			
	最大输出电流	20A 20A 62.5A 0.3A 3A			
	最大输出功率	100W 750W 3.6W 15W			

- 安裝步驟**
- 注意：請確保系統已关闭，并已拔出插头。
断开交流电源线与旧电源供应器的连接。
- 打开计算机机箱，请参阅随机箱提供的使用说明书。
 - 用随附的圆头螺丝将 PSU 安装在机箱内。
 - 若主板支持 24 针主电源连接器，那么请将 24 针主电源连接器接至主板。
 1. 若主板仅支持 ATX 12V 4 针 (CPU) 接头，那么请卸下 4+4 ATX 12V 接头上的 4 针接头，然后将其接至主板。(4+4 ATX 12V 接头上的每个 4 针接头都会工作)
 2. 若主板需要单个 8 针 EPS 连接器，请使用电源供应器上的 4+4 针连接器。
 5. 将其它外部电源连接器连接至吸风电机、光盘驱动器设备等。
 6. 显示卡需使用 PCI-E 电源接头，请参照显示卡用户手册来连接相应的 PCI-E 接头。请注意，电源供应器采用了一款独特的 6+2 针 PCI-E 接头，可有效地当作单个 8 针或 6 针 PCI-E 接头使用。若要将其当作 6 针 PCI-E 接头使用，那么请卸下 6+2 针接头上的 2 针接头。
 - 关闭计算机机箱，并将交流电源线连接至交流电源供应器插座。

- SMART ZERO RGB FAN**
Germanium Pro RGB 配备 Smart Zero RGB 风扇，具有以下功能：
- (1) 两种灯效模式与七种颜色选择
Germanium Pro RGB 提供静态与脉冲灯效模式，可搭配七种颜色：红、绿、蓝、紫、黄、浅蓝、白与 RGB 光谱，自由打造个性化电脑风格。灯效模式可通过按下 RGB 灯光按钮切换。（可关闭 LED 灯效）
- (2) 内建记忆功能
重启电源供应器后，会自动恢复上一次的灯效模式。
- 注意！Smart Zero Fan系统启动时，风扇在电源负载达到约 40% 前风扇不会运转；电脑负载较低时风扇不转属正常现象。

整体保护				
- 过电压保护				
	+3.3V	+5V	+12V	
	3.76~4.3V	5.74~7.0V	13.4~15.6V	
- 低电压保护				
	+3.3V	+5V	+12V	
	2.0~2.83V	3.15~4.47V	8.1~10.5V	
- 过电流保护				
	+3.3V	+5V	+12V	
	100W	100~150A		
	850W	24~55A	24~55A	80~130A
	750W			70~112A

- 过功率保护
如果电源供应器的功率超过持续功率 110% 至 180%，则电源供应器将关闭并锁定。
- 过温度保护
在 115V 和满载条件下，保护温度为 50°C 至 65°C。
- 短路保护
所有输出均接地。

EMI 和安全			
EMI 认证与安全标准			
GERMANIUM PRO RGB 1000W / 850W / 750W	获得 CB, FCC, cTUVus, CE, UKCA, ICES, TUV, LVD, RCM, BSMI, S-mark 认证。		

环境			
操作温度	+0°C 至 +40°C		
工作湿度	5% 至 85%，无凝结		
MTBF (平均无故障时间)	> 100,000 小时		

- 故障排除**
如果电源供应器无法正常运行，请在申请服务前参阅故障排除指南：
- 电源线是否正确插入插座和电源供应器的交流电源插座？
 - 确定电源供应器上的“/O”开关闭至“1”位置。
 - 请确保所有电源接頭均已正確連接至所有裝置。
 - 如果连接 UPS 装置，是否已开启并插上 UPS？

遵照上述说明执行操作之后，如果电源供应器仍无法正常运行，请联系当地的商店或 Thermaltake 办事处，以享受售后服务。有关技术支持的详细信息，您还可浏览 Thermaltake 网站：thermaltake.com

日本語

- 警告と注意事項**
- 電源装置を使用しているときは、AC電源コードを抜かないでください。コードを抜くと、本体が損傷する原因となります。
 - 電源装置は高温多湿の環境下に設置しないでください。
 - 電源装置内部には高電圧が発生します。電源のカバーは、専門技術者または電気技師以外は開けないでください。許可なしに開けると、保証が無効になります。
 - 電源装置は、定格ペルに示された電源を供給する必要があります。
 - サーボパーティ製ケーブルを使用した場合、保証は無効になります。

- 本書の警告と注意事項に該当した場合、保証はすべて無効になります。
- コンポーネントのチェック**
- GERMANIUM PRO RGB 電源本体
 - AC 電源コード
 - ケーブルストラップ x4
 - ユーザーマニュアル
 - 取り付けねじ x4

電圧コネクタの概要					
ケーブル					
ワット数	ATX12V コネクタ	SATA コネクタ	6+2 Pin PCI-E コネクタ	12+4 Pin PCIe コネクタ	ベリファエラル コネクタ
1000W	1	2	6	5	1
850W	1	2	6	4	1
750W	1	2	6	4	1

出力仕様					
連続電力	AC入力	入力電圧: 100~240Vac; 入力電流: 15~10A; 周波数: 50~60Hz			
1000W	DC出力	+3.3V +5V +12V -12V +5VSB			
	最大出力電流	20A 20A 83.3A 0.3A 3.0A			
	最大出力	100W 999.6W 3.6W 15W			
連続電力	AC入力	入力電圧: 100~240V~; 入力電流: 10A 最大、周波数: 50Hz~60Hz			
850W	DC出力	+3.3V +5V +12V -12V +5VSB			
	最大出力電流	20A 20A 70.8A 0.3A 3A			
	最大出力	100W 849.6W 3.6W 15W			
連続電力	AC入力	入力電圧: 100~240V~; 入力電流: 10A 最大、周波数: 50Hz~60Hz			
750W	DC出力	+3.3V +5V +12V -12V +5VSB			
	最大出力電流	20A 20A 62.5A 0.3A 3A			
	最大出力	100W 750W 3.6W 15W			

- 取り付け手順
- 注：システムがオフになっており、プラグを抜いていることを確認してください。
古い電源装置からAC電源コードを抜きます。

- PCケースを開けます。シャーシに付属する取扱説明書を参照してください。
- 付属の4本のねじで、PCケースに電源本体を取り付けます。
- お使いのマザーボードの24ピンのコネクタに24ピンの主電源コネクタを接続してください。
- 4+4ピンのATX12V (CPU)コネクタのみを必要とするマザーボードの場合、4+4ピンATX 12Vコネクタから6ピンコネクタを取り外してマザーボードに接続してください。(4+4ピンATX 12Vコネクタのどちらかの4ピンが作動します。)
2. 若し6ピンEPSコネクタを必要とするマザーボードの場合、電源装置の4+4ピンコネクタを使用してください。
- 4 針接头，然后将其接至主板。(4+4 ATX 12V 接头上的每个 4 针接头都会工作)
2. 若主板需要单个 8 针 EPS 连接器，请使用电源供应器上的 4+4 针连接器。
5. 将其它外部电源连接器连接至吸风电机、光盘驱动器等设备。
6. 显示卡支持 PCI-E 电源接头，请参照显示卡用户手册来连接相应的 PCI-E 接头。请注意，电源供应器采用了一款独特的 6+2 针 PCI-E 接头，可有效地当作单个 8 针或 6 针 PCI-E 接头使用。若要将其当作 6 针 PCI-E 接头使用，那么请卸下 6+2 针接头上的 2 针接头。

- PCケースを閉じ、AC電源コードを電源装置のケーブル差し込みに接続します。

- SMART ZERO RGB FAN**
Germanium Pro RGB は Smart Zero RGB ファンを搭載しており、次の機能があります：
- (1) 2つのライティングモードと7色の選択
Germanium Pro RGB は、静的およびパルスライティングモードがあり、赤、緑、青、黄、紫、水、白および RGB スペクトルの7色でカスタマイズ可能です。RGB ライトボタンを押すことでライティングモードを変更できます。（LED オフボタンあり）
- (2) 内蔵メモリ
電源ユニットの再起動後に、前回のライティングモードを自動的に復元します。
- 注意！Smart Zero Fanシステムがオンになっているとき、電源が定格負荷の40％に達するとファンが作動しません。コンピュータが低負荷状態のときにファンが作動しないのは正常です。

保護機能				
- 過電圧保護				
	+3.3V	+5V	+12V	
	3.76~4.3V	5.74~7.0V	13.4~15.6V	
- 低電圧保護				
	+3.3V	+5V	+12V	
	2.0~2.83V	3.15~4.47V	8.1~10.5V	
- 過電流保護				
	+3.3V	+5V	+12V	
	100W	100~150A		
	850W	24~55A	24~55A	80~130A
	750W			70~112A

- 過功率保護
電源装置のワット数が連続出力を110％～180％を超えた場合、電源装置を停止します。
- 過温度保護
在 115V 和满载条件下，保护温度为 50°C 至 65°C。
- 短路保護
所有輸出均接地。

EMI と安全			
EMI 认证及安全标准			
GERMANIUM PRO RGB 1000W / 850W / 750W	CB, FCC, cTUVus, CE, UKCA, ICES, TUV, LVD, RCM, BSMI, S-mark 認證。		

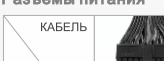
環境			
動作温度	+0°C 至 +40°C		
湿度	5%~85%，結露しないこと		
MTBF (平均故障時間)	> 100,000 時間		

上の項目すべてを確認して正常に動作しない場合、お買い上げの販売店またはT1営業所へお問い合わせください。お問い合わせ先は Thermaltake の Web サイト (https://jp.thermaltake.com) を参照することできます。

Русский

- Предупреждения и предостережения**
- Не отключайте шнур питания переменного тока, когда блок питания включен. Это может повредить компоненты оборудования.
 - Не подвергать блок питания воздействию повышенной влажности или/или повышенной температуры.
 - В блоке питания присутствуют высокие напряжения. Не открывайте корпус блока питания, если вы не являетесь электриком или умелым специалистом по обслуживанию оборудования. Нарушение этого правила аннулирует гарантию.
 - Тип источника энергии для блока питания должен соответствовать этикетке, где указаны требования к расчетному току.
 - Используйте только подлинное модульные кабели Thermaltake с моделии источников электр питания Thermaltake Cable Management. Кабели сторонних производителей и могут быть несовместимы и могут серьезно повредить систему и блок питания. При использовании кабелей сторонних производителей гарантия аннулируется.
 - В случае невыполнения предписания какого-либо предупреждения или предостережения, описанного в настоящем руководстве, все гарантийные обязательства аннулируются.

Комплектация				
-Блок питания GERMANIUM PRO RGB	- Шнур питания переменного тока	- Кабельные манжеты x 4		
- Руководство пользователя	- Крепежные винты x 4			

РАЗЪЕМЫ ПИТАНИЯ					
Мощность в Вт	Основной разъем питания (20+4-контактный)	ATX 12 В (4+4-контактный)	5-контактный разъем SATA	6+2-контактный разъем PCI-E	12+4-контактный разъем периферийных устройств
1000W	1	2	6	5	1
850W	1	2	6	4	1
750W	1	2	6	4	1

Технические характеристики производительности					
Бесперебойная зарядка	ВХОД ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	Входное напряжение: 100 - 240 В~; Входной ток: 15 - 10А; Частота: 50-60 Гц			
	Выход постоянного тока	+3.3В	+5В	+12В	-12В
	Макс. выходной ток	20А	20А	33.3А	3.0А
	Макс. выходная мощность	100Вт	999.6Вт	3.6Вт	15Вт
Бесперебойная зарядка	ВХОД ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	Входное напряжение: 100 - 240 В~; Входной ток: 10А максимум; Частота: 50 Гц - 60 Гц			
	Выход постоянного тока	+3.3В	+5В	+12В	-12В
	Макс. выходной ток	20А	20А	70.8А	0.3А
	Макс. выходная мощность	100Вт	849.6Вт	3.6Вт	15Вт
Бесперебойная зарядка	ВХОД ПЕРЕМЕННОГО ТОКА	Входное напряжение: 100 - 240 В~; Входной ток: 10А максимум; Частота: 50 Гц - 60 Гц			
	Выход постоянного тока	+3.3В	+5В	+12В	-12В
	Макс. выходной ток	20А	20А	62.5А	0.3А
	Макс. выходная мощность	100Вт	750Вт	3.6Вт	15Вт